



**Procedura aperta
con modalità telematica**

**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

AOV/SUA-L 19/2019

“RIFUGIO PETRARCA BIS / STETTINER HÜTTE BIS”

CIG: 8128312F3E

Chiarimenti, rettifiche, integrazioni - Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen

Chiarimento n. 2

Klarstellung Nr. 2

28.01.2020

Con riferimento all'esonero dall'obbligo di prestare la garanzia provvisoria e l'impegno in caso di RTI, si rinvia integralmente a quanto precisato alle pagg. 30-31 del disciplinare di gara:

“2.2.3 BENEFICI

A. Esonero dall'obbligo di prestare la garanzia:

Ai sensi dell'art. 27, comma 12, l.p. 16/2015, l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo non è dovuto dagli operatori economici ai quali sia stata rilasciata, da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9000. Per fruire di tale esonero, l'operatore economico allega copia della necessaria certificazione, unitamente all'autodichiarazione che il documento fornito risulta conforme all'originale.

In caso di partecipazione in forma associata, il suddetto esonero si ottiene:

- **in caso di partecipazione dei soggetti di cui all'art. 45, comma 2, lett. d), e), f), g), del d.lgs. 50/2015 solo se tutte le imprese che costituiscono il raggruppamento, consorzio ordinario o GEIE, o tutte le imprese retiste che partecipano alla gara siano in possesso della predetta certificazione;**

- **in caso di partecipazione in consorzio di cui all'art. 45, comma 2, lett. b) e c) del d.lgs. 50/2016, solo se la predetta certificazione sia posseduta dal consorzio e/o dalle consorziate esecutrici.**

Qualora la garanzia provvisoria non sia dovuta, deve essere in ogni caso allegata la dichiarazione prevista

In Bezug auf die Befreiung der Pflicht zur vorläufigen Sicherheitsleistung und der Verpflichtungserklärung im Falle von Bietergemeinschaft verweisen wir zur Gänze auf die Seiten 30-31 der Ausschreibungsbedingungen:

„2.2.3 BEGÜNSTIGUNGEN

A. Befreiung von der Pflicht zur Sicherheitsleistung:

Gemäß Art. 27 Abs. 12 LG Nr. 16/2015 wird der Betrag der Sicherheit und ihrer etwaigen Erneuerung von jenen Wirtschaftsteilnehmern nicht geschuldet, welchen von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 die Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie UNI EN ISO 9000 bescheinigt wird. Um die genannte Begünstigung in Anspruch nehmen zu können, müssen die Wirtschaftsteilnehmer eine Kopie der erforderlichen Zertifizierung zusammen mit der Eigenerklärung, dass das eingereichte Dokument dem Original entspricht, beilegen.

Im Falle einer Teilnahme in zusammengeschlossener Form gilt obgenannte Befreiung:

- **im Falle der Teilnahme der Rechtssubjekte nach Art. 45 Abs. 2 Buchst. d), e), f), g) GvD Nr. 50/2016 nur wenn alle in der BG, im gewöhnlichen Konsortium in der EWIV oder im Netzwerk zusammengeschlossenen Unternehmen, die an der Ausschreibung teilnehmen, im Besitze der genannten Zertifizierung sind,**

- **im Falle der Teilnahme als Konsortium gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016 nur wenn das Konsortium und/oder die ausführenden Mitglieder des Konsortiums die genannte Zertifizierung besitzen.**

Sollte die vorläufige Sicherheit nicht geschuldet sein,



dall'art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016, resa esclusivamente da uno dei soggetti di cui all'art. 93, comma 3, d.lgs. 50/2016, contenente l'impegno a rilasciare, nei confronti del concorrente ed a favore dell'ente committente (indicato all'art. 1, punto 1. del disciplinare di gara), in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto della prestazione in oggetto prescritta dall'art. 103 del medesimo d.lgs. 50/2016, inserendola nel portale in formato PDF (con indicazione del CIG ed il riferimento alla gara).

Tale dichiarazione deve essere presentata secondo una delle forme indicate al paragrafo 2.2.2 "FORME DI PRESENTAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE".

Ai sensi dell'art. 93, comma 8 d.lgs. 50/2016, tale dichiarazione non è dovuta per le microimprese, piccole e medie imprese, i raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese."

muss der Teilnehmer auf jeden Fall die Erklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 beilegen, welche ausschließlich von einem der Rechtssubjekte nach Art. 93 Abs. 3 ebd. ausgestellt wird und welche die Zusage enthält, für den Teilnehmer und zugunsten der auftraggebenden Körperschaft (siehe Art. 1 Punkt 1 der Ausschreibungsbedingungen) im Falle der Zuschlagserteilung und auf Anfrage des Teilnehmers die in Art. 103 GvD Nr. 50/2016 vorgesehene endgültige Sicherheit für die Vertragserfüllung auszustellen; die Erklärung ist als PDF-Datei im Portal hochzuladen (mit Angabe des CIG-Codes und der Kenndaten der Ausschreibung).

Diese Erklärung muss in einer der unter Punkt 2.2.2 „FORMEN FÜR DIE EINREICHUNG DER DOKUMENTE“ angegebenen Formen eingereicht werden.

Gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 sind Kleinst-, sowie kleine und mittlere Unternehmen und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinst-, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, von der Abgabe der Verpflichtungserklärung befreit.“

Chiarimento n. 1

Klarstellung Nr. 1

20.12.2019

Domanda:

In riferimento alla gara in oggetto, ho una breve domanda relativa alla categoria-SOA messa a gara. Sul portale questa gara risulta bandita per la categoria OG1 classe IV-bis.

Poiché noi possediamo soltanto la certificazione per la categoria OG1 classe IV e per la categoria OS1, ciò significa che dobbiamo creare un raggruppamento temporaneo d'impresa per questa classe? O potremmo eseguire il lavoro senza costituire un raggruppamento temporaneo di impresa?

Risposta:

Nel Vostro caso, avendo solo la categoria OG1 classe IV, potete metterVi in associazione temporanea orizzontale con altri soggetti che abbiano la categoria OG1 e poi dovete fare attenzione a rendere la dichiarazione di subappalto necessario per quelle categorie scorporate di cui l'associazione temporanea potrebbe essere priva. Altra possibilità è l'avalimento dei requisiti a Voi mancanti.

Frage:

Bezugnehmend auf obengenannten Betreff habe ich eine kurze Frage zur ausgeschriebenen SOA-Kategorie. Lt. Portal ist diese Ausschreibung für die OG 1 der Klasse IV-bis ausgeschrieben.

Da wir nur die Eintragung der OG1 Klasse IV und OS1 Klasse besitzen, bedeutet das, dass wir eine Bietergemeinschaft für diese Klasse gründen müssten? Oder könnten wir die Arbeit ohne Bietergründung ausführen?

Antwort:

Da Sie nur die Kategorie OG1 Klasse IV haben, können Sie eine horizontale BG mit anderen Rechtssubjekten, die die Kategorie OG1 haben, bilden. Dann müssen Sie die Erklärung zur notwendigen Untervergabe für jene getrennt ausführbare Kategorien machen, über die die BG evtl. nicht verfügt. Eine weitere Möglichkeit besteht darin, für die Ihnen fehlenden Anforderungen die Kapazitäten Dritter zu nutzen.

Comunicazione

Mitteilung

13.12.2019

Si comunica che, per una mera svista non è stata caricata a portale la cartella "documentazione di gara" contenente

Es wird mitgeteilt, dass aufgrund eines bloßen Versehens der Ordner „Ausschreibungsunterlagen“ mit den für die



gli allegati necessari per la presentazione dell'offerta.
Si provvede pertanto ad allegare suddetta
documentazione.

Abgabe des Angebots notwendigen Unterlagen nicht im
Portal hochgeladen wurde.
Folglich wird die genannte Dokumentation beigelegt.

Distinti saluti.
La Stazione Appaltante
L'Autorità di gara

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle
Die Ausschreibungsbehörde